



БЕЛАРУСКІ УНІВЕРСІТЭТ

ОРГАН ПАРТКОМА, РЭКТАРАТА, КАМСАМОЛЬСКАГА І ПРАФСАЮЗНЫХ
КАМІТЭТАЎ БЕЛАРУСКАГА ОРДЭНА ПРАЦОўНАГА ЧЫРВОНАГА СЦЯГА
ДЗЯРЖАўНАГА УНІВЕРСІТЭТА ІМЯ У. І. ЛЕНІНА

ГАЗЕТА ўЗНАГОРДЖАНА
ГАНАРОВАЯ ГРАМАТАЯ
ВЯРХОўНАГА САВЕТА
БССР

1988 г.

ЧАЦВЕР

16

ЧЭРВЕНЯ

№ 21(1579)

ВЫДАЕЦЦА З 1922 ГОДА

Набліжаюцца канікулы — такі жадаюць і доўгачаканы для студэнтаў час. Нарэшце можна закінуць далей падручнікі і канспекты, не сядзець днямі ў бібліятэцы, расслабіцца, адпачыць, пазагараць. І тут перад кожным паўстае пытанне: «Як правесці лета?» Адно плануецца «махнуць» з сябрамі на пабярэжжа Чорнага мора, другія аддаюць перавагу турызму, трэція з большым захапленнем паблукуюць на лесе, наведваюцца ў вёску да бацькоў, чацвёртыя... Кожны выбірае тое, што яму па густу. Пры гэтым, безумоўна, важна ўлічваць стан здароўя, асабістыя схільнасці і... фінансавыя рэсурсы.

Вы, напэўна, ужо паспелі пазнаёміцца на стэндзе, які вісіць ля прафсаюзнага камітэта студэнтаў, з тым, што вам прапануюць. Гэта выдатнае лячэнне ў санаторыях, цікавы адпачынак у пансіянатах, захапляючыя падарожжы на турыстычных паяздах і г. д. Прычым усе пачуўкі льготныя. Так што хутчэй рабіце выбар. І прыемнага вам адпачынку!

КОНКУРС

ХТО САМЫ ПАПУЛЯРНЫ

ТАКІМ ПЫТАННЕМ задаліся рэктарат, таварыства «Веды», камітэт камсамола і кафедр грамадскіх навук БДУ імя У. І. Леніна, праводзячы конкурс на самага папулярнага грамадазнаўцу. У распаўсюджанай па ўсіх факультэтах сярод студэнтаў чацвёртых курсаў анкеце прапанавалася выказаць меркаванне па гэтым пытанню. Кожны, атрымаўшы анкету, павінен быў назваць з усіх грамадазнаўцаў, з якімі ён сустракаўся за час вучобы ва ўніверсітэце, аднаго, найбольш блізкага да ідэалу, ацаніць яго якасці, выставіўшы ў анкеце адзнакі. Прапанавалася дзевяць разнастайных пунктаў: тут і майстэрства лектара, і гатоўнасць адказаць на пытанні, не ўходзячы ад іх, здольнасць думаць нестандартна, умение навучыць гэтакіх другіх.

Тысячу анкет адказныя за гэту справу сакратары камітэтаў камсамола факультэтаў распаўсюдзілі па ўніверсітэце. Праз пэўны тэрмін іх пачалі вяртаць, сабраўшы ўсяго шэсцьсот. Не на ўсіх факультэтах хапіла жадаючых і зацікаўленасці папрацаваць з анкетамі. Так, на юрфаку, дзе на чацвёртым курсе вучацца 153 чалавекі, вярнулі толькі 7 (!) анкет. Мехмат, маючы 134 чалавекі, даслаў назад толькі 39. Журфак наогул праігнараваў, не вярнуўшы ніводнай анкет.

Хоць гэта было і папярэдняе апытанне, але такія адносіны да справы адказных і студэнтаў некаторых факультэтаў не спрыялі справе. І ўсё ж сярод факультэтаў, дзе прагаласавала значная большасць, можна назваць кандыдатаў. На філфаку гэта выкладчыкі А. М. Пашкевіч і Т. І. Адамовіч, на хімфаку — Л. І. Дакука, В. А. Баркан.

У верасні-кастрычніку пасля яшчэ аднаго апытання будучы падвядзены канчатковыя вынікі. Плануецца такое анкетаванне рабіць кожны год. А пакуль што пытанне «Хто самы папулярны выкладчык грамадскіх навук?» чакае свайго першага кандыдата.

М. АНДРЭЕЎ.

МЫ — ЛЮДЗІ ДОБРАЙ ВОЛІ



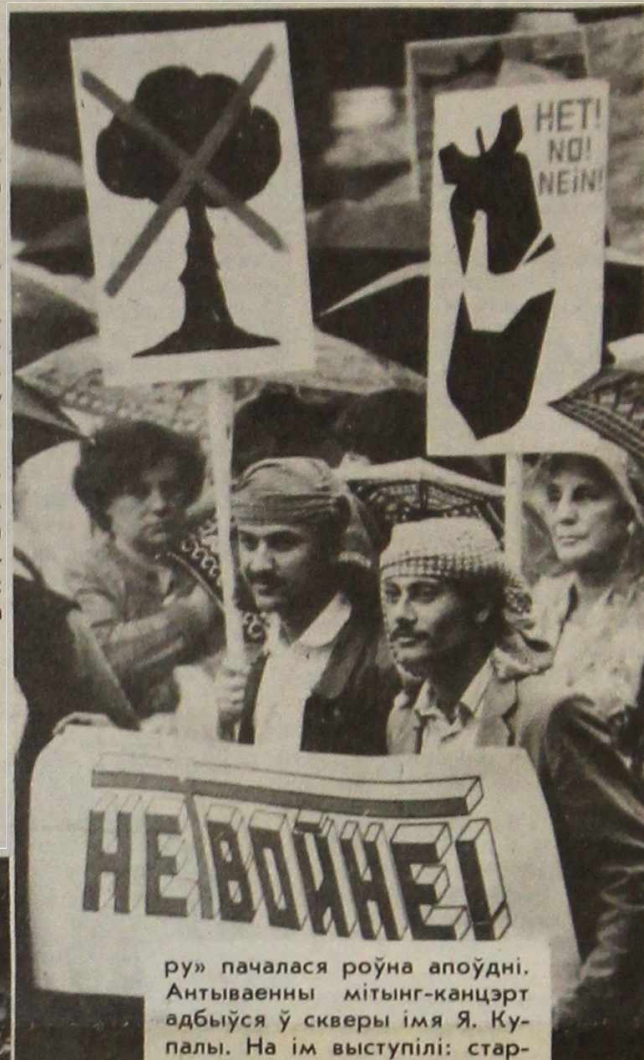
МІР. Гэта кароткае, але ёмістае слова на ўсіх мовах Зямлі стала самым папулярным за апошні час. Мір — гэта спадзяванне ўсіх простых людзей на планеце. Сёння ён набывае асаблівы сэнс пасля сустрэч у вярхах кіраўнікоў Савета Саюза і Злучаных Штатаў. Пацвярджэнне гэтаму — «Хваля міру», якая пракацілася ад шматпакутнай Хірасімы па ўсіх кантынентах у дні работы 3-й спецыяльнай Генеральнай Асамблеі ААН. Хваля галасоў прыхільнікаў міру прайшла і праз адзінаццаць гадзінных паясоў нашай краіны, і Беларусь у ліку іншых прыгранічных рэспублік у мінулы суботу перадала эстафету далей, на Запад.

Як і ва ўсіх гарадах зямнога шара, у Мінску «Хваля мі-

«Хваля міру»



НА ЗДЫМКАХ: з палымі-нымі словамі да ўдзельнікаў антываеннага мітынгу звяртаецца студэнтка БДУ Е. ЧЫГІРЫНА. У час мітынгу. Фота С. ПЛЫТКЕВІЧА.



ру» пачалася роўна апоўдні. Антываенны мітынг-канцэрт адбыўся ў скверы імя Я. Купалы. На ім выступілі: старшыня Мінскага гарадскога камітэта абароны міру, акадэмік АН БССР, герой Сацыялістычнай Працы Ф. І. Фёдарай, маці-героіня, ветэран Вялікай Айчыннай вайны К. І. Бацюкова, пісьменнік У. І. Карызна, а таксама студэнтка юрыдычнага факультэта Белдзяржуніверсітэта імя У. І. Леніна Е. Чыгірына.

А. БОЕЎ.

САМАКІРАВАННЕ: ПЕСІМІСТЫ І АПТЫМІСТЫ

«АБЫЯКАВАЯ» СКРЫНКА Ў ПРАСТОРЫ ДЗЕЙНАСЦІ

— Студэнцкае самакіраванне на факультэце? — перапытаў мяне намеснік дэкана гістарычнага факультэта Анатоль Пятровіч Салькоў. — Размаўляць на гэту тэму з вамі не жадаю.

— Прабачце, Анатоль Пятровіч, а вы — прыхільнік студэнцкага самакіравання?

— Я? Так...

Як бачыце, крыху нечакана пачалося маё знаёмства са студэнцкім самакіраваннем на гістфаку. Зразумела, кожны чалавек мае права прыняць удзел у размове ці адмовіцца, як у даным выпадку. Але адмова афіцыйнай асобы — намесніка дэкана — гучыць, быццам пэўная пазіцыя адміністрацыі. У прыёмнай дэкана ад выкладчыцы, якая пажадала... застацца інкогніта, атрымаў такі адказ: «У мяне ёсць уласная думка аб студэнцкім самакіраванні, але гэта думка для мяне. Вам жа я не ўпаўнаважана адказваць». Красамоўныя словы.

Звяртаюся за дапамогай да саміх студэнтаў. Хто ж, як не яны, зацікаўлены ў правядзенні ў жыццё самакіравання! Але на практыцы зразумела існа, на жаль, аказалася не зусім відэаважнай.

На кафедры гісторыі КПСС ад трэцякурснікаў пачуў:

— А яно не патрэбна нам. Хай займаюцца такімі справамі першы курс. Мы ж — вучыцца, занятыя, калі вучыцца будзем?

Вучоба — аргумент важкі. Ведаюць гісторыкі, чым зручней прыкрыць уласную абыякавасць.

У палажэнні аб студэнцкім самакіраванні ў БДУ імя У. І. Леніна ёсць такія словы: «Студэнцкі калектыў абавязан канцэнтраваць сваю працу на галоўнай справе — вучобе, ствараць усе ўмовы для авалодання ведамі...» Дык, значыць, правы студэнты? Але чытаем далей: «Студэнцкі калектыў абавязан садзейнічаць ідэа-маральнаму, грамадзянскаму становленню будучых спецыялістаў, фарміраванню ў іх актыўнай жыццёвай пазіцыі...»

Мо таму трэцякурснікі абыякава ставяцца да самакіравання, што не супадае з іх жыццёвай пазіцыяй? Няма чаго раней: гісторыкі асуджаны быць кансерватарамі, бо нікога не веру не бяруць, а прызнаюць адзіны факт. Але ж сам факт: гісторыю стварае не што-небудзь, а людзі — асобы сацыяльна актыўныя. Як жа можна выкладаць гісторыю нашай партыі, якая абавязана да творчай актыўнасці мас, і быць незалежным ад гэтай творчасці?

Гісторыя — не сухая навука. І каб яе ведаць дасканала, нельга быць «сухаром-дэкларатарам» кніжных ісцін. Толькі са спасцігаць веды не толькі са стонам падручнікаў, але і са спраў, у якіх прымаеш удзел.

Самакіраванне — гэта справа. А ці стала яна такой? Якое ж яно ўсё-такі на гістфаку? Звяртаюся за адказам да актыўнага факультэта.

Сяргей Літвінчук, сакратар камітэта камсамола:

— Працу стипендиальной комиссии, у якую ўваходзяць студэнты з розных груп і курсаў.

— А не пагражае гэта неаб'ектыўнасцю ў ацэнцы, нездаровай барацьбой за «сваіх» і супраць «чужых», выкладчык жа быў «нейтральны»?

— Так, выкладчык быў абыякавы, хто пасля яго адзнакі атрымае грошы, а студэнт зацікаўлены. Атмасфера ў камісіі пануе дзелавая, бо выбіраюць сюды людзей неабыякавых, прыцільных.

Ірына Варабей, член акадэмічнай першакурсніка аддзялення гісторыі СССР:

— Мы праводзім анкетаванне выкладчыкаў, вынікі якога потым абгульваюцца і зачытваюцца на вучоным савеце.

С. Літвінчук:

— Але ж галоўным дасягненнем лічу ўвядзенне ў расклад заняткаў дня самападрыхтоўкі. У БДУ мы першыя, хто адважыўся на гэта. Дэканат хваліўся, каб вучоба не пайшла ўніз, але аналіз паспяховасці пераканаў і скептыкаў.

— А не спрабавалі вы ўвесці свабоднае наведванне лекцый, як гэта існуе ў некаторых ВНУ краіны?

С. Літвінчук:

— Свабоднае наведванне — расслабіць слабых, а так яны будуць хадзіць на лекцыі — што-небудзь ў галаве і застанеца.

Генадзь Кавалевіч, намеснік сакратара камітэта камсамола па арганізацыйнай рабоце:

— Мы дамагліся павелічэння ліміту пропуску, якія дазваляюцца: з шасці да дваццаці ў семестр. А фактычна вольнае наведванне існуе.

— Якім чынам?

С. Літвінчук:

— Для добрых студэнтаў. Па закону стипендыю атрымлівае кожны, хто вучыцца на «4» і «5». Так што калі паспяваеш, ніхто ганьбаваць цябе за пропускі не будзе.

(Заканчэнне на 2-й стар.)

Д. ТАЛСТОЙ.

ПАСТАНОВЫ ЦК КПСС «АБ МЕРАХ
ПА ПЕРААДОЛЕННЮ П'ЯНСТВА І
АЛКАГОЛІЗМУ»).

КОЖНЫ. ВЫРАШАЕ ДЛЯ СЯБЕ САМ.

“DARADAR”

—

ШЧЫРА, АДКРЫТА, ПРЫНЦЫПОВА

Браслаўскія, Нарачанскія азёры, байдарачны паход па Бярэзіне, Карпаты, Туркменія, Цяньшань.

(Заканчэнне. Пачатак на 1-й стар.)

2 стар. ● «БЕЛАРУСКІ УНІВЕРСІТЭТ»

СИТАТ» ● 16 чэрвеня 1988 г. ●



● 16 чэрвеня 1988 г. ● «БЕЛАРУ

КИ УНИВЕРСИТЕТ ● 3 стр. ●

КЛОПАТЫ БІБЛІЯТЭКІ

Задача работнікаў бібліятэкі сёння — прывіць будучаму спецыялісту навікі інфармацыйнага мыслення, культуру навуковай працы для таго, каб кожны студэнт мог лёгка арыентавацца ў патоку інфармацыі і самастойна, творча працаваць з кнігай.

Працаваць разам

У СУВЯЗІ з гэтым калектыву бібліятэкі па-новаму арганізавалі вытворчую вучобу сваіх супрацоўнікаў. Яна стала больш інфарматыўнай, накіраванай на тое, каб бібліятэкар умеў прапанаваць студэнту карысную, цікавую кнігу ў дапамогу самастойнай рабоце. Вядучае месца ў арганізацыі гэтай работы займаюць чытальныя залы. У іх прадстаўлены першакрыніцы класікаў марксізму-ленінізму, даведачная літаратура, падручнікі і вучэбныя дапа-

можнікі. Пажадана, каб тут больш было літаратуры для напісання семінарскіх, курсавых і дыпломных работ. І ў гэтым могуць дапамагчы выкладчыкі, якія лепш ведаюць, што выбраць з амаль двухмільённага фонду для паліц адкрытага доступу ў чытальных залах.

Нам хацелася б больш поўна забяспечыць студэнтаў камплектамі падручнікаў. Для гэтага выкладчыкі кафедр павінны адказна па-

дыходаць да заказаў літаратуры па тэматычных планах выдавецтваў. Макет камплекта падручнікаў добра было б зацвярджаць на пасяджэннях кафедры. Гэта дазволіць рэкамендацыі выкладчыкаў зрабіць больш рэальнымі, а работу бібліятэкараў — мэтанакіраванай. Не раз мы абмяркоўвалі і пытанне аб тым, што прафсаюзнаму камітэту неабходна ўвесці паказчык чытацкай запазычанасці ў саборніцтва паміж студэнтамі групамі.

У вучэбнага абанемента шмат цяжкасцей з забеспячэннем студэнтаў падручнікамі па грамадскіх дысцыплінах. Нам патрэбны рэкамендацыі выкладчыкаў па ўкамплектаванню чытальных залаў. Наогул хацелася б працаваць з выкладчыкамі ў больш цесным кантакце. Гэта забяспечыла б і больш эфектыўную работу бібліятэкі.

Л. КАВАЛЬЧУК,
загальны сектар аддзела абслугоўвання вучэбнай літаратуры.

ДАЗВОЛЬЦЕ ПРАДСТАВІЦЬ!

Ва ўдзячнай памяці нашчадкаў

АДДЗЕЛ рэдкая кнігі бібліятэкі БДУ імя У. І. Леніна атрымаў каштоўны падарунак — пяць асобных адбіткаў літаратурна-навуковых работ акадэміка АН БССР, члена-карэспандэнта АН БССР Івана Іванавіча Замойна, выдадзеных пры жыцці аўтара. Гэта выданні: «Мастацкая творчасць Л. М. Талстога» (1928), «М. Багдановіч. Крытычна-біяграфічны нарыс» (1929), «Сорак год служэння пралетарскаму мастацтву. Да 40-годдзя літаратурнай дзейнасці М. Горкага» (1932), «Творчы шлях А. С. Серафімовіча» (1933), «Паэт пралетарскай рэвалюцыі. Да пяцідзесяцігоддзя Д. Беднага» (1933).

Кнігі ў дар выкладчыкам і студэнтам філалагічнага факультэта перадала былая вучаніца акадэміка, настаўніца-пенсіянерка з г. Краснаполле Я. П. Каплунова. Вось што піша яна ў сваім пісьме:

«Псылаю вам кнігі былога настаўніка — акадэміка І. І. Замойна. Пры гэтым не магу не выказаць тое, што пакінуў ён у сэрцах сваіх вучняў. Прайшло больш 50 гадоў, як мы, студэнты Мінскага педагогічнага інстытута, затаілішы дыханне, слухалі яго лекцыі. 50 гадоў не выкраслілі з памяці вобраз гэтага выдатнага вучонага. І калі ёсць настаўнікі «на ўсё жыццё», то такім настаўнікам быў для нас акадэмік І. І. Замойн. І калі ў сценах навучальных устаноў ёсць свае багі, то такім богам быў для кожнага з нас Іван Іванавіч: мы любілі яго, мы пакланяліся яму. Самае галоўнае, чым ён нас здзіўляў, — гэта лектарскае майстэрства. У тлумачэнні літаратурных твораў гэта быў сапраўдны лектар-творца, які ўзнаўляў жыццёвую эпоху, жывыя вобразы і характары. Усё, аб чым гаварыў І. І. Замойн, засталося ў памяці на ўсё жыццё.

Шкада, што гэты выдатны вучоны, таленавіты лектар і абаяльны чалавек пайшоў вельмі рана з жыцця, пайшоў дачасна і бязвінна.

І. І. Замойн — вядомы рускі і беларускі літаратуразнаўца. Атрымаўшы вышэйшую адукацыю ў Пецярбур-

скім гісторыка-філалагічным інстытуце ў 1897 годзе, ён ужо ў 1904 абараняе дысертацыю на ступень магістра рускай літаратуры. У гэты ж час ён распачаў педагагічна-выкладчыцкую дзейнасць у Варшаўскім і Пецярбургскім універсітэтах. З 1908 г. І. І. Замойн — доктар рускай славеснасці і прафесар Варшаўскага ўніверсітэта.

У 1922 годзе быў запрошаны прафесарам Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта і па 1928 год выкладаў рускую літаратуру на рабфаку БДУ. І. І. Замойн быў адным з арганізатараў Інбелкульту (1922) і Акадэміі навук БССР. Ён актыўна ўключыўся ў даследаванне гісторыі і тэорыі беларускай літаратуры, выступаў у друку з крытычнымі матэрыяламі. Акадэмік І. І. Замойн, як адзначае У. Конан, імкнуўся пераадолець ідэалістычныя і вульгарна-сацыялагічныя тэндэнцыі ў літаратуразнаўстве 20—30-х гадоў, спалучыць лепшыя традыцыі дарэвалюцыйнай айчынай навуцы з марксісцкай эстэтыкай і сацыялагічнай мастацтва. Работы І. І. Замойна паклалі пачатак сістэматызаванаму вывучэнню творчасці асобных беларускіх пісьменнікаў (Я. Коласа, Я. Купалы, Ц. Гартнага, К. Крапівы, П. Глебкі і інш.), садзейнічалі станаўленню беларускай тэксталагіі. Вядомы ён і як аўтар работ па метадыцы выкладання мовы і літаратуры. Пяру акадэміка І. І. Замойна належыць больш 140 навуковых прац па гісторыі рускай і беларускай літаратуры.

З перададзеных у бібліятэку работ асабліва цікавыя уяўляе брашура «М. Багдановіч. Крытычна-біяграфічны нарыс».

Гэта асобны адбітак уступнага артыкула (усяго 90 старонак) да акадэмічнага выдання твораў Максіма Багдановіча, які ажыццяўляўся ў 20-я гады да дзесяцігоддзя з дня смерці паэта.

Грунтуючыся на шматлікіх успамінах родных, найперш яго бацькі Адама Юрэвіча Багдановіча, а таксама, лістах, запісах і ўспамінах сяброў і папярэднікаў Максіма Багдановіча, аўтар вельмі падрабязна і ўсебакова прасочвае жыццёвы і творчы шлях беларускага паэта. Па-за ўвагай І. І. Замойна не застаўся ніводзін больш-менш значны факт з жыцця і пісьмаў Максіма Багдановіча. Ён вылучаюцца такія біяграфічныя моманты, як сацыяльная і псіхафізіялагічная спадчынасць, характар разумовых інтарэсаў пісьменніка, літаратурныя сувязі і літаратурныя ўплывы, інтымныя перажыванні і інш. Звяртае ўвагу І. І. Замойн і на псіхалагічны стан маладога пісьменніка, які, нягледзячы на цяжкую хваробу, перамагае песімістычны настрой, што часам у яго бываў. Ён перамагае яго «бездэрымі адносінамі да лепшага будучага як сваёй бацькаўшчыны, так і чалавечага жыцця наогул; ён перамагае сваёй безупынным і таксама бадзёрай працай на літаратурнай ніве, сваім служэннем характэрнаму жыццю як аднаму з фактараў культурнага росту чалавецтва».

М. ПРЫГОДЗІЧ,
дацэнт кафедры
беларускай мовы
БДУ імя У. І. Леніна.

ВЯРТАЮЧЫСЯ ДА НАДРУКАВАНАГА

«Беларускі ўніверсітэт» 8 чэрвеня 1988 года змясціў на першай старонцы некалькіх матэрыялаў пра работу кафедры кібернетыкі. У тэкстах да фотаздымка чытаем такі сказ: «Адно са значных дасягненняў кафедры — робат-маніпулятар РМ-01, які пабываў на ВДНГ СССР».

Каб пазбегнуць няправільнага тлумачэння, неабходна ўдакладніць і пашырыць сэнс сказанага. Робат «РМ-01» быў распрацаваны і зроблены на НВА «Гранат» сумесна з фірмай «NOKIA» (Фінляндыя).

Кафедра ж разам з НВА «Гранат» працуе над удасканаленнем новай мадэлі данага робата, якая атрымала рабочую назву «Гранат 2,5 БК». Асобныя тэхнічныя рашэнні гэтай мадэлі дэманстраваліся на ВДНГ БССР.

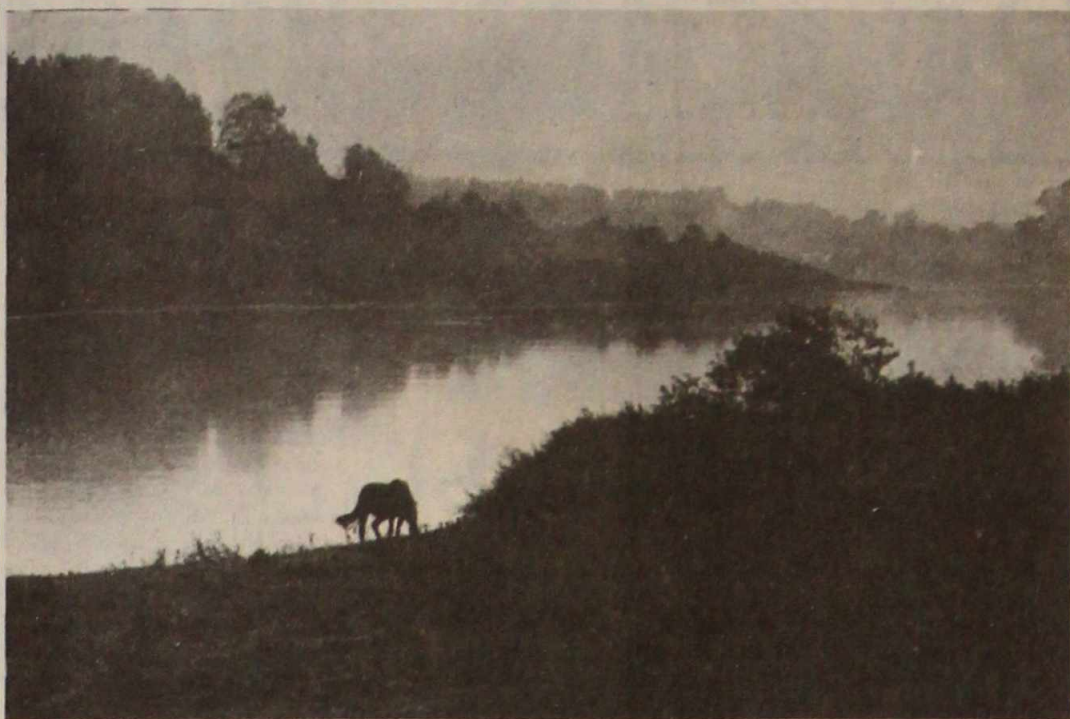
**БЕЛАРУСКИ
УНИВЕРСИТЕТ**

Цана 2 кап.
Мінская падграфічная фабрыка
«Чырвоны зорка» МВПА
імя Я. Коласа.
16 чэрвеня
Зак. 1627.



220080, Мінск-80, УНІВЕРСИТЕЦКІ ГАРАДОК, ВУЛ. БАБРУЙСКАЯ, 9, ПАВЕРХ 4, ПАКОІ 74-75.
ТЭЛЕФОН 20-68-27.

В. а. рэдактара
М. Г. ЗАГОРСКАЯ.



Пачаўся сезон туманаў.

АБРАЗОК

ЗОРКІ над горадам нагадвалі рассыпаныя гузікі. У дварыку, заціснутым паміж абшарпанымі будынкамі і бетоннымі парканам, пад агоньмі дрэвамі, на лаўцы сядзелі дзве старыя кабеты. Недалёка ад іх забаўлялася ў копцы сухога лісця дзяўчынка. Старыя сядзелі нерухома. Адна з іх была апранута ў зімовае паліто і пуховую хустку, другая — у шэра-чорнае штучнае футра і вязаны берэт. Яна час ад часу паглядала на дзяўчынку.

— Нявестка матэрыял мне пакаёвую. Два пакоі мне давалі, а ў трэцім жанчына — доктарка наша старая жыла. Памятаеш?

— Чаму ж не. А колькі ёй год? Здаецца, нашмат старэйшая за нас, — разважала ў ад-

начым ад ежы. Дасць бог здароўя — пажыву яшчэ, але вось нітку ўжо не зацягну, матэр'ял нявестцы аддала, хай тая ўнучка пашые ці сабе пакіне. І кватэру не ўзяла, каб не чакаць чужой смерці.

МІРАСЛАЎ ШАЙБАК

ГУЗІКІ



Да старой, што ў футры, падбегла дзяўчынка і ўзяла яе за руку.

— Не расказвай, бабуля, не расказвай, бо я баяцца буду ноччу. Буду баяцца і плакаць, — хуценька загаварыла дзяўчынка.

— Ідзі, унучка, не бойся, не буду расказваць, не бойся. Ідзі гуляй, а я яшчэ пасяджу трохі...

Дзяўчынка супакоілася, адышла на некалькі крокаў ад старых і пачала разглядаць нізкае неба, яно, ёй здавалася, пачынаецца адрываць за галінамі дрэў.

— Дачка ўчора шафу выкінула, мой яшчэ рабіў. У маім пакоі ўсё ягоньмі рукамі зроблена і на кухні эдлікі — мо год трыццаць стаяць, — пачала расказваць старая ў паліто.

— І мне ж твой эдлікі рабіў — нявестка на дачу завезла, — перабіла яе старая ў футры.

— Ага, дачка сказала, на што табе шафа — у пакоі і так цесна, не прадыхнуць. Выкінула шафу, а ўсю маю адзежу ў чамадан склала і пад ложка мне засунула, сказала, што ў мяне няшмат адзежы, і шафа толькі пыл збірае. А ложка таксама мой рабіў, а дачка разам з шафай ягоную адзежу выкінула. Я даўно ягоную бялізну прыхавала — сама не ведаю на што, — дачка ўсю маю і бацькаву адзежу перабрала, маю ў чамадан, а бацькаву выкінула. Я адно паспела гузікі зрэзаць, — старая, што была ў зімовым паліто, дастала з кішэнні жменьку гузікаў і паказала суседцы. Яе рука затрэслася, і гузікі рассыпаліся на асфальт. Яна сгнулася і пачала па аднаму іх падымцаць, абцірала аб паліто і складала ў кішэнні.

Яе суседка ў футры ўстала з лаўкі, паклікала дзяўчынку, і яны зайшлі ў пад'езд. Счакаўшы, у другі пад'езд зайшла старая ў зімовым паліто. На цёмнай латцы асфальту, недалёка ад лаўкі, засталася ляжаць некалькі белых гузікаў.

на спадніцу падарыла, а я каз старая ў зімовым паліто. пашыць ужо сама не магу. Пяцьдзесят год шыла, а цяпер ледзь пазнала яе... Столькі зусім аслепла — нітку не зацягну, — сказала кабетка ў футры.

— Ага, — кінула другая кабетка.

— Ты ж падумаў, паўвека шыла, а цяпер нітку не бачу, зусім састарэла — сорам каму сказаць. Унучку ў садзік выпраўлю, а сама ледзь жывая — па кватэры цяжка ха-дзіць, так бы і не ўставала толькі і вару дзеля ўнучкі.

— Ці хадзіла ты да пачатку года па кватэры цяжка ха-дзіць, так бы і не ўставала толькі і вару дзеля ўнучкі.

— Давалі мне кватэру, а я не ўзяла — камуналку трох-